

MISA DE RENOVACIÓN



MASS OF RENEWAL

WILLIAM GOKELMAN DAVID KAUFFMAN

Guitarra Y Voz

Kyrie

Kyrie

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Expressively ♩ = 68-70

Cantor: *omit this bar for English*

Dm C/D G/D Bbmaj7/D Dm C/D C/D G7/D Bbmaj7/D

1. Tú que has si-do en - via do a sa - nar los co-ra-zo-nes a - fli-
You were sent to heal the con - trite of

TODOS: Dm Gsus4 Gm Ebmaj7 A7

gi-dos; Se - ñor, ten pie-dad. Ky-ri - e, e - le - i - son. Se - ñor, ten pie-dad. Ky-ri - e, e - le - i - son.
heart: Lord, have mer - cy. Ky-ri - e, e - le - i - son. Lord, have mer - cy. Ky-ri - e, e - le - i - son.

Cantor: *omit beats 3 & 4 for English*

Dm C/D G7/D Bbmaj7/D Asus4 Dm C/D Ebmaj7 A7

2. Tú que has ve - ni-do a lla - mar a los pe-ca - do-res. Cris-to, ten pie-dad. Chris - te, e - le - i - son.
You came to call sin - ners: Christ, have mer - cy. Chris - te, e - le - i - son.

TODOS: Dm Gsus4 Gm Ebmaj7 A7

Cantor: *omit this bar for English*

Dm C/D Dm Dm7

Cris-to, ten pie - dad. Chris - te, e - le - i - son. 3. Tú que es tás sen - ta-do a la de - re - cha del
Christ, have mer - cy. Chris - te, e - le - i - son. You are seat-ed at the

G7/D Bbmaj7 Gm7 Asus4 A Dm C/D

Pa - dre pa - ra in - ter - ce - der por no - so - tros. Se - ñor, ten pie - dad.
right hand of the Fa - ther to in - ter - cede for us: Lord, have mer - cy.

TODOS: Ebmaj7 A7 Dm Gsus4 Gm Ebmaj7 Asus4 A

Ky - ri - e, e - le - i - son. Se - ñor, ten pie - dad. Ky - ri - e, e - le - i - son.
Ky - ri - e, e - le - i - son. Lord, have mer - cy. Ky - ri - e, e - le - i - son.

Gloria

Gloria

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

♩. = ca. 70

Cantor:

(guitar tacet)

D Em D Am⁷

Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tier - ra paz a los hom-bres que a-ma el Se - ñor.
Glo-ry to God in the high - est, and on earth_ peace to peo - ple of good will.

[REFRÁN] Todos:

7 D Em⁷/D D Am⁷ Am⁷/D Gadd² Asus⁴ D Em⁷/A

f Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tier - ra paz a los hom-bres que a-ma el Se - ñor.
Glo-ry to God in the high - est, and on earth_ peace to peo - ple of good will.

12 D Gadd² A D Gadd² A D

mf Pe - tu - m - glo - ri - te a - la - ba - mos, te ben - de - ci - mos, te a - do - ra - mos, te
We praise - you, we bless - you, we a - dore - you, we glo - ri - fy you,

17 Am⁷ G Em⁷ F[#]m⁷ Gadd² A Gadd² A Bm

glo - ri - fi - ca - mos, te da - mos gra - cias, Se - ñor Dios, Rey ce - les - tial, Dios
we give you thanks_ for your great glo - ry, Lord God, heav - en - ly King, O

Al Refrán (Opcional) [REFRÁN]

23 C G/B Asus⁴ A D Em⁷/D D Am⁷ Am⁷/D

Pa - dre to - do po - de - ro - so. *f* Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tier - ra paz a los
God, al - might - y Fa - ther. Glo-ry to God in the high - est, and on earth_ peace. to
cresc.

28 Gadd² Asus⁴ D Em⁷/A D Gadd² A D

hom - bres que a - ma el Se - ñor. *mf* Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su -
 peo - ple of good will. Lord, Je - sus Christ, On - ly Be -

33 Gadd² A/C# A C D/C G/B G Em⁷ Asus⁴ A

cris - to. Se - ñor Dios, Cor - de - ro de Dios, Hi - jo del Pa - dre;
 got - ten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther;

39 F G/F F G/F Dm⁷ Gsus⁴ G F G/F

mp tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, ten pie - dad de no - so - tros; tú que qui - tas el pe -
 you take a - way the sins of the world, have mer - cy on us; you take a - way the

44 F G/F Dm⁷ Gsus⁴ G Eb Eb/Bb

ca - do del mun - do, tien - de nues - tra sú - pli - ca; tú que es - tás sen - ta - do a
 sins of the world, re - ceive our prayer; you are seat - ed at the *mf*

48 Eb Eb/Bb Eb Dm⁷ Cm⁷ Asus⁴ A

Al Refrán (Opcional)

la de - re - cha del Pa - dre, ten pie - dad de no - so - tros; *f*
 right hand of the Fa - ther, have mer - cy on us. *cresc.*

53 [REFRÁN] D Em⁷/D D Am⁷ Am⁷/D Gadd² Asus⁴ D Em⁷/A

[REFRÁN]
 Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tier - ra paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.
 Glo - ry to God in the high - est, and on earth peace to peo - ple of good will.

Aleluya

Alleluia

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

♩ = ca. 70

f

D Em D Am7 D G/D Bm7 Em7

A - le - lu ya, A - le - lu -
Al - le - lu ia, Al - le - lu -

G Gsus#4/D G A Bm7 Em7 D/F# G

ya! A - le - lu - ya, A - le - lu -
ia! Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

Asus4 Em7

<i>Repetir</i>	<i>A los versos</i>	<i>Final</i>
A	A	A

ya!
ia!

VERSOS/VERSES

Gmaj⁷ Bm

Vs. 1
 Glo-ria al Pa - dre, glo - ria al Hi - jo, y al es - pi - ri - tu San - to, ___ al

Vs. 2
 Un gran pro - fe - ta ha a - pa - re - ci - do en - tre no - so - tros, ___ y

Vs. 3
 If to - day you hear the voice of God, hard - en not your hearts. ___

Vs. 4
 I am your ser - vant, Lord; ___ Thank ___ me. ___

Am⁷ Gadd² Asus⁴ A

Vs. 1
 Dios es, que - ra y que ha de ve - nir. ___

Vs. 2
 Dios ha vi - si - ta - do a su pue - - blo.

Vs. 3
 Lis - ten and re - ceive the joy of the Lord. ___

Vs. 4
 You have the words of ev - er - last - ing life!

Aclamación Evangélica

Lenten Gospel Acclamation

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

♩ = ca. 66-68

Cantor/TODOS:

Dm B♭ Gm⁷ Am⁷ Dm B♭maj⁷ Gm⁹ Am⁷

Ho - nor y glo - ria ti, Se - ñor Je -
Glo - ry and praise to you, Lord Je - sus

5 B♭maj⁷ C/F B♭maj⁷ C B♭maj⁷ Gm⁹ Am⁷

sús. Ho - nor y glo - ria a ti, Se - ñor Je -
Christ. Glo - ry and praise to you, Lord Je - sus

9 D Dm/C B♭maj⁷ Am⁷ *A los versos* *Final*
D D

sús. Ho -
Christ.

VERSOS

13 *B♭maj7* *A*

1. El hombre no vive solamente de pan,
2. En el esplendor de la nube se oyó la voz del Padre:
3. Cambien su corazón, dice el Señor; Señor;
4. Volveré a mi padre y le diré:
5. Ahora, dice el Señor, vuelvan a mí de todo corazón,

14 *Gm7* *Asus4* *a tempo* *A* *al Refrán*

- sino de toda palabra que sale de la boca de Dios. Ho -
- "Este es mi Hijo, mi Elegido; es - cúchenlo." -
- porque está cerca el Reino de los Cielos. -
- "Padre, pequé contra Dios y contra Ti." -
- porque soy bondadoso y compa - sivo.

VERSES

17 *B♭maj7* *Dm* *C/D* *Dm*

1. Cre - ate in me a clean heart. Purify my soul.
2. We do not live on bread alone, but on ev' - ry word
3. From the shin - ing cloud, the Father's voice is heard:
4. Give us living wa - ter, so we never thirst a - gain:
5. I am the light of the world, says the Lord;
6. I am the resur - rec - tion, I am the life.
7. Christ became obedient to the point of death, even death on a cross.

19 *Gm* *E♭maj7* *Asus4* *A* *to Refrain*

1. Re - store my joy in your sal - va - tion. (Ps. 51:12a, 14a)
2. that comes from the mouth of God. (Mt. 4:4b)
3. This is my be - lov - ed Son, lis - ten to him. (Mt. 17:5)
4. Lord you are the Savior of the world. (Jn. 4:42,15)
5. Who - ever follows me will have the light of life. (Jn. 8:12)
6. Who - ever be - lieves in me will nev - er die. (Jn. 11:25a,26)
7. Therefore God raised him on high, and gave him the name a - bove all names. (Phil. 2:8-9)

Oración de los fieles

Prayer of the Faithful

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Diácono o Ministro de la Iglesia:

TODOS:

(Recitación)

Ro - gue nos, Se - ñor, 1) re - ro - ga - mos, o - ye - nos.
 Let us pray to the Lord, 2) re - s - cú - cha - nos, Se - ñor.
 3) O - ye - nos, Se - ñor.
 Lord, hear our prayer.

PREVIEW

Santo Sanctus

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

♩ = ca. 68

D Em D Am⁷ D G/D D Em/D

San - to, San - to, San - to es el Se -
Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of

5 D G/D D Em/D D Am C/D Gmaj⁷ Em⁷

ñor. Dios del U - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la
hosts. Heav - en and earth full, full of your

10 Asus⁴ A F G/F A/E Dm⁷ G

tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, Ho - san - na en el
glo - ry. Ho - san - na, Ho - san - na in the

15 Esus⁴ A D/A G/A Bm Em⁷ Gadd² A/D

cie - lo Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.
high - est. Bless - ed is he who comes in the name of the Lord.

20 Gadd² A F G/F A/E Dm⁷ G Asus⁴ A

Ho - san - na, Ho - san - na en el cie - lo. Ho -
Ho - san - na, Ho - san - na in the high - est. Ho -

25 F G/F A/E Dm⁷ G Asus⁴ A

san - na, Ho - san - na en el cie - lo.
san - na, Ho - san - na in the high - est.

rit.

Aclamación Memorial

Mystery of Faith

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Forma I y III

Options I and III

Presider:

Lyrically ♩ = ca. 100 TODOS:

Dadd² Gmaj⁷ Em/A D Gsus^{#4} G D

Forma I A - cla - mad el Mis - te - rio de la re - den - ción.
 Opt. I 7 The mys - ter - y of faith.
 Forma III Es - te es el Sa - cra - men - to de nues - tra fe.
 Opt. III 7 The mys - ter - y of faith.

Forma I A - nun - cia - mos tu
 Opt. I We pro - claim your
 Forma III Por tu cruz y
 Opt. III Save us, Sav - ior

6 Gsus^{#4} G Bm⁷ G

muer - te, pro - cla - ma - tu su - rec - ción. ¡Ven, Se -
 Death, O Lord, and pro - fess your Res - ur - rec - tion, un - til you
 re - su - rec - ción has - va - do, Se - ñor; nos has sal -
 of the world, for by your Cross and Res - ur - rec - tion, you have

10 Em/A Bm^{add2} Gsus^{#4} G D Gsus^{#4} G

ñor Je - sús! A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla -
 come a - gain. We pro - claim your Death, O Lord,
 va - do, Se - ñor. Por tu cruz y re - su - rec - ción
 set us free. Save us, Sav - ior of the world, for

15 Bm⁷ G Em⁷ A D

ma - mos tu re - su - rec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús!
 and pro - fess your Res - ur - rec - tion, un - til you come a - gain.
 nos has sal - va - do, Se - ñor; nos has sal - va - do, Se - ñor.
 by your Cross and Res - ur - rec - tion, you have set us free.

Aclamación Memorial

Mystery of Faith

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Forma II

Option II

Presider: Dadd² Gmaj⁷ Em/A D Gsus^{#4} G TODOS:

Es - te es el Mis - te - rio de nues - tra fe. Ca - da
 The mys - ter - y of faith. When we

5 D Gsus^{#4} G D Gsus^{#4} G

vez que co - me - mos de es - te pan y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun -
 eat this Bread and drink this Cup, y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun -

omit these two measures for English

9 Bm⁷ G Em/A Bmadd² Gsus^{#4} G D

cia - mos a - nur - Se - ñor, has - ta que vuel - vas. Ca - da vez que co - me - mos de es - te
 we pro - claim your Death, O Lord, un - til you come a - gain. When we eat this Bread and

16 Gsus^{#4} G D Gsus^{#4} G Bm⁷

pan y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun - cia - mos tu
 drink this Cup, y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun - cia - mos tu
 we pro - claim your

omit these two measures for English

20 G Em⁷ A rit. D

muer - te, Se - ñor, has - ta que vuel - vas.
 Death, O Lord, un - til you come a - gain.

Amén

Amen

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

D/A Em/A D/A

Priest: Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipo -
Through him, and with him, and in him, O God, almighty

Em7/A Am7/D Gadd2

tente, en la uin - dad del Espí - tu San - to, todo ho -
Father, in the - nity of the Ho - ly Spir - it, all

♩. = ca. 68

Em7 Em7/F# Em7/G C Asus4

nor - y to - da glo - ria por los si - los de los sig - los.
glo - ry and hon - or is yours, for ever and ever.

F G/ F Dm7 G Asus4 A

f A - mén, A - mén, A - mén,
A - men, A - men, A - men,

F G/F A/E Dm7 G Asus4 A D

A - mén, A - mén, A - mén!
A - men, A - men, A - men!

molto rit.
ff

Cordero de Dios

Agnus Dei

Guitar/Vocal

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

♩ = ca. 72

Bm Asus⁴ A D/F# G Asus⁴ A Cantor:

mp Cor -

Cantor: Bm Asus⁴ A TODOS: D/F# G

5 *a tempo* *rit.* *a tempo*

p de - ro de Dios, *mf* que que - tas el e - ca - do del
Lamb of God, you take a - way the sins of the

8 *Repetir* Asus⁴ A D/F# Gadd² F#sus⁴ F# *rit.*

mun - do, ten pie - dad de no - so - tros. Cor -
world, have mer - cy on us.

11 *Final* Asus⁴ A Bm Bm/A G *rit.* Gsus⁴ G D

mun - do, da - nos, da - nos la paz.
world, grant us, grant us peace.

p *pp*